

2013 年第 113 回 広州交易会（春季）サポートサービスのご案内

当協会は広州交易会主催者との業務提携に基づき、日本で事前にサポートサービスの受付を行い、皆様の参加に協力しております。春季広州交易会（第 113 回）につきましても、以下の要領にて実施しますので、ご利用いただきたくご案内申し上げます。

日本国際貿易促進協会

2013 年 3 月 1 日

■ 春季広州交易会開催概要

第 1 期

会期：4 月 15 日（月）—19 日（金） 9：30～18：00

展示内容：

(1) 大型機械・設備、(2) 小型機械、(3) 自転車、(4) オートバイ、(5) 自動車関連部品、(6) 化学工業製品、(7) 金属製品、(8) 工具、(9) 車両（屋外）、(10) 土木建設機械（屋外）、(11) 家電、(12) 電子消費品、(13) 電子電気製品、(14) コンピューター・通信製品、(15) 照明製品、(16) 建築・装飾材料、(17) 洗面所・浴室設備、(18) 輸入展示区

第 2 期

会期：4 月 23 日（火）—27 日（土） 9：30～18：00

展示内容：

(1) 厨房用具、(2) 日用陶磁器、(3) 工芸陶磁器、(4) 家庭用装飾品、(5) ガラス工芸品、(6) 家具、(7) 編み製品及び籐・鉄工芸品、(8) 園芸製品、(9) 鉄・石製品（屋外）、(10) 日用品、(11) 個人ケア用品、(12) 浴室用品、(13) 時計・メガネ、(14) 玩具、(15) ギフト・贈呈品、(16) 祝祭日用品、(17) 土産品

第 3 期

会期：5 月 1 日（水）—5 日（日） 9：30～18：00

(1) 紳士服・婦人服、(2) 子供服、(3) 下着類、(4) スポーツウェア・レジャーウェア、(5) 皮革・羽毛製品、(6) 服装装飾品と付属品、(7) ホームテキスタイル、(8) 繊維原料・生地、(9) ジュータン・タペストリー、(10) 食品、(11) 医薬・保健品、(12) 医療器械・消耗品・手当用品、(13) 体育・旅行・レジャー用品、(14) 事務用品、(15) はきもの、(16) トランク・カバン、(17) 輸入展示区

※展示内容は主催者側の発表に基づき記載したもので、主催者の都合により予告なく変更することがあります。

■ サポートサービスについて

日本国籍の方及び日本の在留許可を持つ日本勤務の中国国籍の方を対象に①インビテーション取得、②バイヤーズカード（入館証）登録代行、③広州賓館（特別優遇料金）宿泊手配を行っています。

1. 申込受付期間

3月1日(金)―3月29日(金)の午前9:30～午後4:30

2. 申込金

7,000 円／人 *単一サービスでも左記申込金となります

■サポートサービス申し込み手続きについて

1. インビテーションの取得

広州交易会への参加は主催者が発行するインビテーションが必要です。参加実績のある企業には主催者から直接郵送されます。初参加の企業は当協会が3,000 円／枚にて取得できます。

2. 申込み提出書類

- ① サポートサービス申込書 1部
- ② インビテーション申込書 1部(必要な場合のみ)
- ③ 広州賓館宿泊予約表 1部
- ④ インビテーション(オリジナル)

インビテーションはバイヤーズカード登録時に主催者側に提出するため、ご返却できません。会場配布資料は所定コーナーでバイヤーズカード提示により受領できます。

- ⑤ パスポートコピー(写真のあるページの鮮明なコピー、別途提出の顔写真と照合するため、写真モードでコピー願います) 各人1枚、FAX 不可。
日本で雇用されている中国人従業員は、写真のあるページとともに、「在留期間更新許可」のスタンプがあるページのコピーも必要です

- ⑥ 顔写真(縦5 cm×横4 cm)

各人1枚(カラー証明用で背景色のうすいもの)裏面に企業名、氏名を必ず明記してください

- ⑦ 名刺(英文表記のあるもの)各人1枚

英文表記がない場合、企業名、住所、氏名をローマ字で必ず記入してください

- ⑧ 申込金 7,000 円／人〈注1〉

- ⑨ 広州賓館宿泊予約保証金 13,000 円／部屋(広州賓館宿泊者のみ) 〈注2〉

〈注1〉 入金確認後、宿泊予約表に受付印を押して送付いたしますので、広州賓館チェックイン時、フロントにご提示ください。参加とりやめ変更等の場合、サポートサービス申込金、宿泊予約金の返金はできません。また、ご入金は3月29日(金)までにお願いいたします。

〈注2〉 広州賓館の宿泊予約には1部屋につき700 円の保証金が必要です。よって宿泊予約時に13,000 円を当協会がお預かりし、700 円として広州賓館に送金します。予約期日通りに宿泊した場合、チェックアウト時に支払総額から700 円差し引き清算します。予約取消し・宿泊期日変更などの場合は違約金となり返却されません。なお、保証金額の13,000 円は為替(円・元)変動などにより、事前通知なく変更することがありますので、予めご了承ください。

3. バイヤーズカード作成要領

広州交易会会場への入場には、バイヤーズカード(入館証明書)が必要となります。サポートサービスにお申しいただきますと、当協会が事前に登録代行を行い、作成済みのバイヤーズカードをお渡しします。

バイヤーズカードお受取り方法

今回当協会の現地事務局の開設期間が **4月14日午後～16日正午**までとなります。

そのためバイヤーズカードお受取り方法は以下の通りになります。お申込の際、ご指定下さい。

第1期

- ① 上記期間内に現地事務局(広州賓館 1101 室)にて受け取る。
- ② 4月16日(火)午後以降に広州賓館フロントにて受け取る。

第2期

- ① 4月16日(火)午後以降に広州賓館フロントにて受け取る。
- ② 4月17日(水)以降の方は、宅急便でお届けします。

第3期宅急便でお届けします。

尚、104回(2008年秋季)以降にバイヤーズカードを作成された方は今回も引き続きご使用いただけます。再発行の場合、主催者に手数料(200元/枚)を支払う必要がありますので、破損・紛失などの無いよう保管にご注意ください。

4. 広州賓館宿泊手配要領

サポートサービスにお申しいただきますと、広州賓館(3つ星クラス)の宿泊予約を特別優遇料金(約30%割引)で手配いたします。ご希望の方は広州賓館宿泊予定表を事務局まで郵送かFAXでご提出ください。また、ホテル(広州賓館)による新白雲国際空港出迎えサービスをご希望の場合、宿泊予定表の所定欄に到着便名・日時をご記入下さい。出迎え費は1人50円で、チェックアウト時、ホテルに直接お支払ください。

『広州賓館』当協会特別優遇宿泊料金

期 間	部屋のタイプ	人民元
4月14日～19日(第1期)	スタンダードツイン北向き	800
同上	スタンダードツイン南向き	850
同上	デラックスツイン北向き	1050
同上	デラックスツイン南向き	1100
4月22日～27日(第2期)	スタンダードツイン北向き	750
同上	スタンダードツイン南向き	800
同上	デラックスツイン北向き	1000
同上	デラックスツイン南向き	1050

4月30日～5月5日(第3期)	スタンダードツイン北向き	550
同上	スタンダードツイン南向き	600
同上	デラックスツイン北向き	750
同上	デラックスツイン南向き	800

4月20日～21日、4月28日～29日 (休会期間)	スタンダードツイン北向き	338
同上	スタンダードツイン南向き	358
同上	デラックスツイン北向き	448
同上	デラックスツイン南向き	468

- ・ 上記料金は税・サービス費込み1泊・1部屋の料金です。
- ・ 部屋タイプはツインで1名様ご利用の場合でも同じ料金です。
- ・ 宿泊料金は人民元にて現地で直接ホテルにお支払下さい。
- ・ 朝食(バイキング)付きは上記料金に70元/回・人が加算されます。
- ・ 携行のパソコンで部屋内のブロードバンド接続(無料)が出来ます。
- ・ 部屋タイプ(北向き・南向き)は、ホテルの予約状況により、ご希望通りに手配できない場合がありますので予めご了承ください。

*** 当協会経由で予約された宿泊客は特別サービスが受けられます**

優遇印が捺印された宿泊カードの提示により以下の特典が受けられます
(チェックイン時に優遇印の有無をご確認ください)

- | | |
|----------------------|-------|
| 1. レストラン(26階得雲宮) | 10%引き |
| 2. ビジネスセンター(タイプ・コピー) | 30%引き |
| 3. ランドリー | 15%引き |

広州賓館(GUANGZHOU HOTEL)

住所：広州市海珠広場 電話：020-8333-8168 FAX：020-8333-0791

交易会会場へのアクセス：シャトルバスまたは地下鉄

■ 申込・問合せ先

日本国際貿易促進協会広州交易会担当

〒101-0047 東京都千代田区内神田 1-9-13 柿沼ビル4階

電話：03-6740-8271、FAX：03-6740-6160 担当：田中、千葉

Email:kouekikai@japit.or.jp

受付時間：午前9：30～午後4：30

■ 現地事務所について

* 日本国際貿易促進協会広州交易会現地事務局を 4月14日午後～16日正午まで開設します

広州賓館 1101号室(広州市海珠広場) 業務時間：8：00～

電話：020-8333-8168(内線1101) FAX：020-8333-0791

(FAXは「日本国貿促広州事務局」と明記して下さい) 担当：田中

以上

受付印

バイヤースカード登録代行申込
有 ・ 無
受取日時: _____ 日 _____ 時 頃
(広州賓館1101室)

サポーターサービス申込書

会 社 名 (英 文 名)	_____	会社所在地	〒 _____-_____
交易会担当者名	_____	(英文住所)	_____
所 属 部 署	_____		
バイヤーNo. インベージョンNo.	_____	電 話 F A X E-mail	_____

参加者リスト(申し込み会社参加者、嘱託会社参加者の順にご記入ください。参加者人数が7名を超える場合は、用紙をコピーしてご記入ください。)

No.	氏 名	性別	所属・役職 (現地責任者)	嘱託会社名(上記会社以外記入)	現地での携帯電話 (無い場合、日本の連絡先)	商談予定商品(具体的に)
1	(フリガナ) _____					
2	_____					
3	_____					
4	_____					
5	_____					
6	_____					
7	_____					

必要部屋総数(必ずご記入ください。)